

Документы EDRi

издание 07

КОПИРАЙТ

ВЫЗОВЫ ЦИФРОВОЙ ЭПОХИ

EUROPEAN
DIGITAL
RIGHTS

Последние двенадцать лет Европейский Союз неоднократно проводил дискуссии о стимулировании и защите творчества в цифровом мире.

До сих пор обсуждения фокусировались на правоприменении уже существующих законодательных норм, и на том, в какой степени интернет-провайдеры могут контролировать и даже наказывать своих клиентов.

Несмотря на все усилия, авторское право в Европейском Союзе до сих пор не соблюдается. По словам комиссара Крос, "Граждане все чаще слышат слово "копирайт" и все больше ненавидят то, что за ним стоит." В данной ситуации проигрывают все, и такое положение дел требует серьезного политического вмешательства. Данная брошюра рассматривает причины глубокой пропасти, разделившей граждан и закон.

СТР. 3 ВВЕДЕНИЕ

01

ЗНАНИЕ И ИННОВАЦИИ

- СТР. 4 УВАЖЕНИЕ К АВТОРСКОМУ ПРАВУ
- СТР. 6 ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОБЩЕСТВЕННОЕ ДОСТОЯНИЕ КАК ДВИГАТЕЛЬ ИННОВАЦИЙ И СВОБОДЫ СЛОВА
- СТР. 9 ПОЧЕМУ ОБЩЕСТВО ПОТЕРЯЛО ВЕРУ В СИСТЕМУ АВТОРСКОГО ПРАВА

02

ЗАЩИТА АВТОРСКОГО ПРАВА

- СТР. 10 НАКАЗАНИЯ ЗА НАРУШЕНИЯ: СОРАЗМЕРНЫ И НАДЕЖНЫ?
- СТР. 12 ТЕХНИЧЕСКИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НА ЛЕГАЛЬНО ПОЛУЧЕННЫЙ КОНТЕНТ (DRM)
- СТР. 14 ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ: БАРЬЕР СОЗДАНИЯ ЕДИНОГО ЦИФРОВОГО РЫНКА

03

СВОБОДА ВЕДЕНИЯ БИЗНЕСА

- СТР. 16 ПРЕВРАЩЕНИЕ ПЛАТЯЩИХ КЛИЕНТОВ В "ПРАВОНАРУШИТЕЛЕЙ"
- СТР. 18 СУД СПРАВЕДЛИВОСТИ ЕС И СВОБОДА ВЕДЕНИЯ БИЗНЕСА
- СТР. 19 АВТОРСКОЕ ПРАВО КАК БАРЬЕР ДЛЯ ЛЕГАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОНТЕНТА И ИННОВАЦИЙ
- СТР. 20 ПРАВОПРИМЕНЕНИЕ КАК ИНСТРУМЕНТ ДЕМОНСТРАЦИИ АСБУРДНОСТИ И ЛИЦЕМЕРИЯ ЗАКОНА
- СТР. 21 ПРОВАЛЫ РЫНКА

СТР. 23 ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Авторы буклета:

Джо МакНемее, Координатор по адвокатированию
Мари Хумеау Кирстен Фидлер, Менеджеры по адвокатированию

Дизайн: CtrlSPATIE

Фотография: Марни Петерсен
European Digital Rights (EDRi) - ассоциация 30 организаций работающих в 21 стране сфере защиты цифровых прав граждан и конфиденциальности.

European Digital Rights
20 Rue Belliard
1040 Brussels
tel: + 32 (0)2 550 4112
brussels@edri.org

ВВЕДЕНИЕ

В этой брошюре представлен упрощенный обзор проблем, возникающих при реализации авторского права. Сталкиваясь с легкостью, с которой возможно копировать электронный контент, некоторые предлагают "образовывать" граждан, растолковывая, что авторское право должно соблюдаться. Тем не менее, граждан тяжело убедить в том, что закон, в теории, хорош и создан с благими намерениями, если в реальной жизни они сталкиваются с абсурдным, устаревшим

правовых ограничений прав граждан на использование цифровой продукции, за которую они заплатили. Следующая часть брошюры фокусируется на ограничениях, которые жесткий и устаревший закон об авторском праве -- и его применение -- могут наложить на законопослушные компании. Такие ограничения варьируются от мер правоприменения, запрещенных Европейским судом, до разрушения очевидно законных бизнес-моделей. Европейское законодательство создает

“Компьютеры и интернет работают путем создания копий файлов. Борьба с копированием означает либо создание новых законов, либо создание новых компьютеров и интернета.”

и избыточным законом. Мы начинаем с короткого введения в логику наделения монопольными правами по использованию идей в рыночной экономике, и с объяснения экономической ценности альтернативных подходов. Затем рассматриваются некоторые причины, из-за которых общественность сталкивается со сложностями при соблюдении и уважении законов об авторском праве. Эти причины варьируются от излишне жестких наказаний за нарушение законов об авторских правах до

барьеры для рынка, вместо того, чтобы снимать их. В финальном разделе брошюры рассматривается широкий диапазон излишне жестких мер, попавших в заголовки новостей в Европе и по всему миру, и показывающих, что авторское право -- который должно стимулировать коммуникацию и творчество -- деградировало до состояния, когда его использование приводит к практикам, очень напоминающим вымогательство, когда легальный контент удаляют по очень сомнительным причинам.

01

ЗНАНИЕ И ИННОВАЦИИ

СОБЛЮДАЯ АВТОРСКОЕ ПРАВО

Задача брошюры -- разъяснить, что привело ко всеобщему⁰¹ отсутствию уважения к существующей системе защиты авторского права и ее действию в ЕС.

Что такое авторское право ?

Авторское право -- это набор эксклюзивных нематериальных прав, которыми обладает автору (авторы) литературных, музыкальных или других творческих работ, дающих авторам контроль над созданным ими произведениями. **Почему вообще появилось авторское право?**

Авторское право должно создавать дополнительные стимулы для творчества и инноваций, устанавливая определенные монопольные права. Это делается по множеству причин. Один из подходов заключается в том, что авторская работа -- продолжение личности автора, и поэтому автор должен сохранять контроль над ней.

Это так называемые "моральные права". Другая концепция заключается в том, что автор должен иметь право на экономические плоды своей работы. Также общепринятым является представление об общественном благе, в соответствии с которым необходимо стимулировать публикацию максимального числа политических, научных и культурных произведений. Наконец, наша рыночная экономика принимает монопольный подход, принятый системой авторского права, в надежде на то, что минусы монополизма будут незначительны в сравнении с увеличением инновационности и конкуренции. Чтобы система авторского права была эффективна, она должна служить и создателю, и обществу, развивая культуру и облегчая доступ к ней. Излишне бюрократичные системы авторского права, прячущие культурное достояние общества или ставящие интересы посредников выше интересов автора или широкой общественности по определению

не работают. Организация Европейские цифровые права (EDRi) считает, что кризис легитимности существующей системы защиты авторских прав вызван проблемами, созданными самой системой. Система не может адаптироваться к определенным неизменным фактам:

- Творчество не происходит в культурном вакууме. Все строится на чем-то, что создано кем-то еще.
- Финансирование создания произведения и вознаграждение за распространение -- разные вещи, и относиться к ним нужно по-разному.
- Денежные стимулы для творчества, как показали исследования, могут создаваться в различных бизнес-моделях, а не только за счет авторских отчислений.²
- Излишняя сосредоточенность на бизнес-моделях, основанных на авторских отчислениях, не только показывает себя неустойчивой, но и подавляет бизнес, не основывающийся на авторских отчислениях.



Слухи о скорой смерти музыкальной индустрии были преувеличены

Большая часть шумихи, сопровождающей "необходимость" более серьезных мер применения закона, является реакцией на "обмен файлами". Несмотря на существующие допущения о том, что каждое скачивание файла означает потерянную продажу, в действительности все гораздо сложнее.

Доклады Media Regulator (Великобритания), французского агентства по защите копирайта HADOPI и голландской колсатинговой компании TNO показали, что финансовые последствия скачивания были сильно переоценены. Что важнее, эти доклады показали, что люди, скачивающие контент "нелегально", как правило, тратят на товары культуры больше остальных. Это создает серьезный риск того, что строгое применение закона виктимизирует и отчуждает лучших клиентов культурной сферы.

ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОБЩЕСТВЕННОЕ ДОСТОЯНИЕ КАК ДВИГАТЕЛЬ ИННОВАЦИЙ И СВОБОДЫ СЛОВА

Авторские права частично защищены

Если общество наделяет создателей монопольными правами в надежде на развитие инноваций и творчества, то стоит поразмыслить о том, что происходит, когда эти права не даются либо отвергаются хозяином/создателем. Есть растущее число интересных примеров крупномасштабного творческого труда и распространения контента, который имеет лицензию creative commons либо является публичным достоянием. В рамках лицензирования ярлык "бесплатная

музыка" не обязательно означает полное отсутствие стоимости или прав на собственность, он означает, что "некоторые права защищены". Существует некоторое количество систем лицензирования, подталкивающие авторов к выбору и определению прав, которыми они наделяют свои творения.



Jamendo.com - музыкальная онлайн платформа, где все произведения защищены лицензией Creative Commons, либо лицензией Free Art. Доступ к работам бесплатен, а для общественных мест (рестораны, отели) могут быть получены коммерческие (без авторских отчислений) лицензии. Jamendo.com обладает репертуаром из более чем 55.000 альбомов и предлагает музыкантам возможность поделиться своим искусством с миром и обрести популярность без продажи своего будущего звукозаписывающим компаниям.

<http://jamendo.com>



Группа Nine Inch Nails издала альбом, в котором первые девять песен были защищены некоммерческой лицензией "Creative Commons".

Альбом также имеет различные предложения своего оставшегося контента. В первую неделю прибыль составила \$1.6 миллион за 800,000 транзакций.⁰⁴

<http://nin.com>



Сталкиваясь с растущей стоимостью школьных учебников, flatworldknowledge.com публикует аттестованные экспертами учебники по лицензии Creative Commons. Учебники нужно покупать, но, в отличие от защищенного авторским правом материала, учителя могут копировать и адаптировать книги для собственных нужд и нужд учеников.

<http://flatworldknowledge.com>

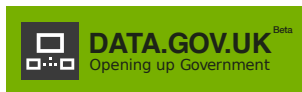


Opencorporates.org использует общественно-доступную правительственную информацию для создания огромной базы данных информации о корпорациях. Организация зарабатывает деньги, предоставляя доступ к своей структурированной базе данных, а не продавая информацию как таковую.

<http://opencorporates.org>

Открытые данные Британское правительство видит настолько большой потенциал в снятии ограничений авторского права с информации государственных органов, что создало "Open Data Institute" для получения социальной и экономической пользы от

огромного количества открытых правительственных данных, к которым сейчас предоставляется доступ. Постепенный уход от монопольных прав правительства -- как в Британии, так и за ее пределами -- уже привел к реализации многочисленных успешных бизнесов и услуг.



Британское правительство собрало большое количество интересных открытых данных по следующему адресу:

<http://data.gov.uk/blog/open-data-case-studies>



Tekenradar.nl - Голландский сайт, делящийся информацией, предупреждающей о клещах.

<http://www.tekenradar.nl/>



Nederland van boven предоставляет визуальную историческую информацию об изменениях голландского ландшафта.

<http://nederlandvanboven.vpro.nl>

Ремиксы и пародии -- исключение из исключений

Пародирование всегда признавалось в качестве культурно и социально ценного исключения из монополии авторского права. Это право было защищено несколькими законами, а также статьей 5.3.k Директивы "О гармонизации некоторых аспектов авторского права и смежных прав в информационном обществе". Тем не менее, произвольное, частное соблюдение закона об авторском праве убивает это демократически согласованное с общественностью право.

Для определения нарушения авторского права используются автоматические системы, идентифицирующие возможные онлайн нарушения. Если они решают, что контент нарушает авторское право, то высылают автоматическое уведомление об удалении контента, а интернет-компания, получившая уведомление, автоматически принимает меры. Размещение в интернете аудиовизуального материала в качестве пародии в соответствии с Директивой становится сложнее.

ЗАМЕЧАНИЕ: Бренды и логотипы, изображенные на этих страницах, являются собственностью их владельцев, использование этих знаков в брошюре не означает их публичную поддержку.

ПОЧЕМУ ОБЩЕСТВО ПОТЕРЯЛО ВЕРУ В СИСТЕМУ АВТОРСКОГО ПРАВА

Хотя авторское право и имеет ценность, повсеместные⁰¹ нарушения, описанные Европейской Комиссией, означают, что закон потерял свою легитимность -- нарушение все больше видятся обществом как что-то приемлемое. Что же нарушено в существующей системе, что нужно исправить для обеспечения защиты прав авторов и доступа к продуктам культуры? Несмотря на проагандистские компании, общественность не проявляет моральной заинтересованности в отношении копирайта. Нарушения авторских прав не могли бы стать "повсеместными", если большая часть населения не считала закон об интеллектуальной собственности настолько нелегитимным, что его можно осознанно и регулярно нарушать⁰⁵. Нынешний подход ЕС, заключающийся в применении все более жестких и неэффективных рычагов давления, создает враждебность в отношениях между потребителями и авторами, или, по крайней мере, бизнесами, утверждающими, что представляют авторов. Интересы авторов необходимо уважать, и мы должны убедиться, что правовая защита авторов адекватна и выполняема

Существующий же хаос в этой сфере, не позволяет защитить ни права граждан (которые благодаря интернету и цифровым технологиям все чаще оказываются своего рода "авторами"), ни авторов в обычном понимании слова. Ключевой причиной этой потери функциональности системы является то, что закон о копирайте не был адаптирован к цифровой эпохе:

- регулирование слишком жестко и негибко, и является препятствием для инноваций.
- авторское право все чаще создает ненужные барьеры, в том числе в виде практически неподъемной стоимости транзакций, закрытия гражданам доступа и использования материалов, по сути являющихся их собственной культурой, например, в отношении частного копирования, пародирования, ремиксов, лицензирования...

Из-за этого рынок не предлагает потребителям привлекательного и конкурентоспособного выбора услуг и цен. ■

02

ЗАЩИТА ПРАВ АВТОРОВ

НАКАЗАНИЯ ЗА НАРУШЕНИЯ: СОРАЗМЕРНЫ И НАДЕЖНЫ?

Интересы авторов должны быть защищены, но какой ценой? Правообладатели получают все больше и больше правовых способов защиты своих коммерческих интересов, но правильное ли это решение, учитывая, что этих способов все равно недостаточно? Почему бесконечный поток нововведений (например, продление срока действия копирайта и дополнительного копирайта) и репрессивные меры, например, "три нарушения", доступ к личной информации граждан, уход от презумпции невиновности и сетевое блокирование) не приближают нас к решению, но продолжают вызывать отчуждение со стороны граждан? Стоит ли усиливать защиту прав авторов,

если от этого количество нарушений только растет? Может ли быть так, что санкции и реакции на нарушения настолько непропорциональны, что еще и непродуктивны? В части 1 мы уже рассмотрели исследования, показывающие, что меры по защите авторского права с наибольшей вероятностью бьют по тем, кто и так тратит на культурные продукты больше остальных. Но насколько серьезны меры по защите? Как люди могут уважать и соблюдать авторское право, если законодатели воспринимают мелкие нарушения как нечто более важное, чем, например, физическое насилие? Французский новостной сайт Numerama создал список нарушений, наказание за ⁰⁶ которые, по решению законодателей Франции, должны преследоваться в

в меньшей степени, чем обмен материала, защищенного авторским правом, в интернете. В соответствии со Статьей 335-2 Кодекса об интеллектуальной собственности,

неавторизованный обмен музыкой или фильмами через интернет может наказываться тремя годами тюрьмы и 300,000 евро штрафа. ■

При следующих преступлениях по французскому законодательству возможны **такие же** высшие меры наказания, как и при онлайн-ом распространении файлов:

- Непреднамеренное убийство
- Кража
- Мошенничество
- Злостное банкротство
- Распространение онлайн инструкций по созданию бомб

Следующие преступления грозят **меньшим** наказанием, чем нелегальное распространение файлов онлайн:

- Эксгибиционизм в общественном месте, сексуальные домогательства (максимум 1 год)
- Травля на рабочем месте (максимум 1 год)
- Жестокость к животным (максимум 2 года)
- Кража личности/ identity theft (максимум 1 год)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НА ЛЕГАЛЬНО ПОЛУЧЕННЫЙ КОНТЕНТ (DRM)

DRM означает Digital Rights Management -- управление цифровыми правами, хотя его оппоненты называют его "управлением цифровыми ограничениями". DRM -- группа систем, используемых для защиты копирайта электронных медиа, например, цифровой музыки и фильмов, а также компьютерного ПО. Это технология управления доступом, которая позволяет контролировать способность пользователя получать доступ к материалам, копировать и передавать их. По сути, это технология, контролирующая использование цифрового контента после его продажи. Обход "действительных" DRM-технологий запрещен Директивой 2001/29/ЕС под названием "О гармонизации некоторых аспектов авторского права и смежных прав в информационном обществе". В частности, DRM предположительно способно ограничить число компьютеров, на которые можно копировать конкретный файл. Легально купленный аудиофайл таким образом может включать информацию о том, сколько раз он сохранялся на различных устройствах. Это может сделать копирование законно купленной музыки на музыкальный плеер невозможным. Содержат DRM-защиту и многие е-книги, что лишает пользователя или

читателя возможности копировать, передавать или печатать их. Удивительно, но DRM означает, что технологический "прогресс" привел к ситуации, когда невозможно делиться электронными книжками с друзьями, что тем не менее возможно с бумажными книгами -- это защита авторского права, действующая как помеха для полноценного использования законно полученного культурного контента. DRM продвигают как нечто важное для правообладателей, так как утверждается, что программа помогает обеспечить авторам и правообладателям соответствующий их продукции доход и ограничить неавторизованное использование защищенных авторским правом произведений. Проблема здесь в том, что неавторизованное распространение продолжается (т.е. задача, которую DRM призвано было решить, остается нерешенной), при этом DRM служит для наложения еще больших ограничений на законно полученный контент, что создает мотивацию пользоваться незаконными, но более удобными путями доступа к контенту. Сложность состоит в том, что DRM принимает решение, по своей природе очень зависящее от контекста,

например, применимо ли исключение в защите авторского права (пародия, цитирование и т.д.), при использовании математических алгоритмов, которые по своей природе игнорируют контекст. DRM исключает рациональные стороны и таким образом мешает моральной легитимности защиты авторского права.

DRM не только игнорирует исключения, предусмотренные законами многих стран Европы, но и дает распространителям контента контроль над файлами, купленными пользователями. Несколько лет назад Amazon удалил цифровую копию 1984 Джорджа Оруэлла с устройств Kindle после ошибки с возможностью использования авторских прав⁰⁷.

С точки зрения потребителя, DRM также создает значительные проблемы в отношении удобства использования цифровых произведений. Заплатив за продукт, пользователи резонно ожидают, что смогут перебрасывать музыку с одного устройства на другое. Некоторые виды DRM полагаются на онлайн аутентификацию, и, поскольку онлайн аутентификация почти всегда, в

конечном счете, удаляется (то по причине изменений в компании или банкротства), это вызывает массовый переход к нарушающим закон копиям с деактивированным DRM. Появляется все больше доказательств в пользу того, что DRM на самом деле увеличивает число случаев нарушений условий использования⁰⁸ вместо того, чтобы защищать авторское право. В одном случае это заставило обладателя прав ограничить использование DRM⁰⁹, но более распространенной является ситуация, когда правообладатели откликаются на просьбу упростить доступ к контенту, наоборот, усложнением. Как писал Forbes: "пиратство -- проблема плохого сервиса".¹⁰ ■

ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ: БАРЬЕР СОЗДАНИЯ ЕДИНОГО ЦИФРОВОГО РЫНКА

Большая часть контента, защищенного авторским правом, лицензируется и распространяется в интернете на основании территориального принципа. Это значит, что доступность контента разнится от страны к стране. Во все более космополитичной Европе, где поощряются перемещения работников между странами ЕС, граждане обнаруживают барьеры в использовании культурных материалов из своей родной страны -- даже тех материалов, за которые они уже заплатили, например, ТВ-лицензии или налогообложение контента.

Возьмем ирландских работников в качестве примера высококвалифицированной рабочей силы. Эти мигранты-работники заплатят за свое национальное телевидение до того, как покинуть Ирландию, через лицензионные платежи, но не будут иметь доступа к нему в других частях Европы. Что еще более абсурдно, возможность заплатить за контент (даже за "внутренний" контент от национального вещателя) отсутствует. Единственный вариант -- платить за услугу "виртуальной частной сети" -- а в таком случае доход идет посреднику, а не создателю, что является прямым

результатом законов, разработанных для "защиты" прав создателя. Лицензирование контента для показа онлайн в других странах ЕС займет годы даже у огромной корпорации вроде BBC. Как объяснить интернет-пользователю, что заплатить вещателю за контент невозможно, но при этом попытаться получить доступ к нему онлайн -- кража, возможно, даже криминальная? Как политики могут объяснить гражданам, почему такая ситуация сохраняется в 2012г., хотя Еврокомиссия всегда заявляла о том, что поддерживает создание единого цифрового рынка, и, тем не менее, за 10 лет к нему почти не приблизились?

Spotify -- цифровой сервис, дающий доступ к музыке. Он предлагает разные типы учетных записей: некоторые бесплатны, а некоторые требуют платной подписки (разница в объеме доступной музыки). Из-за географических ограничений и частично из-за территориального лицензирования, сервис доступен не в каждой стране-члене ЕС -- а уже прошло четыре года после запуска сервиса. Музыканты стран, где Spotify ограничен, не могут получать деньги за свой контент из-за законов, призванных защищать их же.

Из-за территориального лицензирования на раздробленном рынке ЕС, граждане Германии могли только смотреть, как граждане соседних стран пользовались Spotify. Прошло четыре года, прежде чем Spotify вышло на рынки всего лишь 13 европейских стран. Сравните эту фрагментацию с единым американским рынком и возможностями, которые это дает гражданам, новаторам и творцам. И мы еще думаем, почему все крупные онлайн компании американские! Вина лежит на европейцах, и решение должно исходить от них же, когда (и если) начнутся реформы.

На немецком рынке проблема скорее всего возникла из-за требований Германского авторского общества GEMA. По версии Spotify, GEMA запросило слишком высокий тариф.¹¹

Как можно создать легитимную структуру защиты авторских прав, когда правообладатели лицензируют, основываясь на территориальном принципе, а агентства создают новые, неприемлемые барьеры для розведений культуры? ■

03

СВОБОДА ВЕДЕНИЯ БИЗНЕСА

ПРЕВРАЩЕНИЕ ПЛАТЯЩИХ КЛИЕНТОВ В "ПРАВОНАРУШИТЕЛЕЙ"

Требования правообладателей иногда могут быть чрезмерны, и оказывать негативное влияние на третьи компании. Эти требования могут заставлять компании менять подход к собственным клиентам и создавать среду, неблагоприятную для исследований и инноваций.

Запуск плеера в Британии

В Великобритании Агентство рекламных стандартов (ASA) потребовало от компании 3GA Ltd изменить рекламу CD-плеера с жестким диском, потому что, по заявлениям, устройство подстрекало к нарушению — авторского права.¹² В рекламе утверждалось, что устройство позволяет сэкономить место и обеспечивает мгновенный доступ ко всей музыкальной коллекции владельца.

Устройство позволяло владельцу хранить всю свою музыкальную коллекцию в одном месте.

ASA получило жалобу на то, что реклама являлась призывом к нарушению закона, так как копирование без разрешения (частное, некоммерческое копирование законно полученного материала) являлось нарушением законодательства. ASA согласилось с жалобой и заявило, что реклама потенциально могла заставить пользователей думать, что у них есть право копировать материалы, за которые они заплатили, для частного использования! 3GA пришлось перестать рекламировать свой плеер таким способом, а также гарантировать, что в дальнейшем в рекламе

будет говориться о незаконности копирования законно полученных материалов без разрешения владельца авторских прав.

Общественное внимание, привлеченное к этому случаю, укрепило мнение о непригодности закона об авторских правах к рациональным ожиданиям граждан, в то же время подчеркивая юридическую неопределенность, созданную хаотичным европейским законодательством об исключениях и ограничениях авторского права.

Конечно же, предупреждение о незаконности копирования не остановит потребителей от копирования контента, за который они заплатили.

Вместо этого такие предупреждения сообщают потребителям, что бессмысленный закон превратил их в "пиратов" и "правонарушителей" из-за их совершенно рациональных поступков. Если такие предупреждения и приводят к чему-то, так это к восприятию пиратов как нормальных людей, которые просто игнорируют бессмысленное законодательство. ■

СУД СПРАВЕДЛИВОСТИ ЕС И СВОБОДА ВЕДЕНИЯ БИЗНЕСА

В 2011г, вроейский суд подчеркнул необходимость помнить о свободе ведения бизнеса в процессе борьбы за авторские права. ¹³ SABAM (Бельгийское сообщество по сбору платежей "Société Belge des Auteurs, Compositeurs et Editeurs") попросило принять срочные временные меры против провайдера интернет-услуг (ISP) под названием Scarlet. SABAM хотело, чтобы провайдер установил общий фильтр для всех коммуникаций, проходящих через его системы, и заблокировал потенциально неавторизованную p2p связь. SABAM утверждал, что интересы правообладателей были важнее, чем право граждан на кофиденциальность и связь, и чем расходы, которые понесет провайдер.

Брюссельский суд первой инстанции принял решение в пользу SABAM. Брюссельский апелляционный суд привлек внимание Евроейского суда, который постановил, что система фильтрации и блокирования для всех клиентов на неограниченный период сама по себе и как превентивная мера нарушает фундаментальные права на неприкосновенность частной жизни, свободу коммуникаций и свободу информации. Что еще важнее, было установлено, что такая система нарушила бы свободу провайдера вести бизнес. Суд решил, что постановление, обязывающие провайдеров устанавливать и поддерживать дорогостоящий и сложный

мониторинг всей электросвязи за свой счет на неопределенный период для защиты правообладателей противоречит свободе вести бизнес, как определено в Статье 16 Хартии Европейского Союза об основных правах человека. Более того, такое постановление также противоречило бы Статье 3(1) Директивы ЕС о защите прав на объекты интеллектуальной собственности, указывающей, что меры, защиты интеллектуальной собственности не должны быть излишне сложными или дорогими.

В своем постановлении Суд определил позицию авторского и смежных прав в иерархии прав в европейском законодательстве. Это было значительным и важным решением, так как все больше правообладателей стремятся к усилению защиты, тормозя инновации, творчество и чужой бизнес. При этом такая же политика продвигалась в качестве "добровольных" мер в более раннем "диалоге" стейкхолдеров, организованном Европейской Комиссией. Если бы провайдер добровольно согласился осуществить это нарушение прав на частную жизнь и коммуникации, до суда бы дело не дошло, а права граждан были бы нарушены. Многие предложения по защите автрского права -- например, АСТА, призывают к добровольным мерам вместо демократически установленных законов. ■

КОПИРАЙТ КАК БАРЬЕР ДЛЯ ЛЕГАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОНТЕНТА И ИННОВАЦИИ

Раздробленность законодательства ЕС заставляет новаторов гадать о том, что законно, а что нет. Хороший пример - виртуальные видеозаписывающие программы. Данная технология позволяет пользователям создавать копии передач бесплатного вещания наземного телевидения таким же образом, как это давно могло быть сделано обычным домашним видеомэгнитофоном.

Во Франции Wizzgo запустило свой первый сервис онлайн-видеозаписи. У пользователей была месячная квота часов, которые они могли записать, и передачу можно было записать только перед тем, как она начиналась (чтобы использование сервиса было функционально идентичным с традиционной видеозаписью). Сервис был идентичен традиционному видеомэгнитофону, за исключением того, что копия находилась в сети провайдера. Во Франции пользователи могут копировать материалы для личных нужд. Являясь способом создавать личные копии, функционально идентичные существующим законным методом личного копирования, сервис не должен был вызвать никаких проблем. Тем не менее, цифровые каналы наземного вещания подали на Wizzgo в суд за нарушение авторских прав. Суд постановил, что исключения не

действуют, в случае, когда копии имеют доказанную экономическую ценность.¹⁴ Апелляционный суд Парижа вынес свое решение, повторив аргументы Суда первой инстанции о том, что в данном случае не действовали исключения, и подтвердил, что неавторизованная онлайн запись видео незаконна.¹⁵

Как можно считать, что два устройства, работающих абсолютно одинаково, не подпадают под одно и то же исключение просто потому, что материалы хранятся в другом месте?

В похожем случае в Германии, Апелляционный суд Дрездена в июле 2011г. вынес решение, что такая онлайн видеозапись защищена немецким законом об авторском праве как исключение,¹⁶ Но в итоге записи были запрещены (при отсутствии авторизации) по другим причинам. Это всего лишь еще один пример -- и, увы, не единственный -- показывающий существующую путаницу в законах ЕС, затрагивающих закон об авторском праве, и показывающих насущную необходимость модернизации и гармонизации законодательства об авторском праве ■

ПРАВОПРИМЕНЕНИЕ КАК ДЕМОНСТРАЦИЯ АСБУРДНОСТИ И ЛИЦЕМЕРИЯ ЗАКОНА

Излишнее правоприменение -- принудительные меры

1. Получив доступ к данным потребителей, следуя принципам Директивы ЕС об интеллектуальной собственности, британская юридическая компания ACS:Law выслала письма десяткам тысяч граждан. В письмах было требование относительно небольшой суммы денег и угроза больших затрат на суды, если сумма не вносилась. Хотя число людей, ответивших на угрозу, неизвестно, было собрано более миллиона фунтов, 65% от которых поступили юридической фирме. Фирма после этого отказалась обосновывать свои обвинения в суде.

2. Голландская организация по защите авторских прав Brein показала на своем примере проблемы в области защиты авторского права, когда ее словили на "воровстве" музыки в одном из ее собственных анти-"пиратских" видео.¹⁹ Позже обнаружилось, что член правления голландского общества по сборам BUMA/STEMRA был согласен заниматься этим вопросом только если композитор украденной музыки был готов дать ему часть авторского гонорара.

3. В декабре 2012г. финская полиция осуществила рейд в дом девятилетней девочки из-за одного неавторизованного скачивания "Винни Пуха" и конфисковала ее ноутбук.

Отец девочки заплатил 300 евро за это скачивание, чтобы предотвратить дальнейшие притеснения ребенка.¹⁷

4. В 2012г, Суд Антверпена (Бельгия) приказал провайдерам заблокировать доступ к сайту The Pirate Bay в течение 14 дней. Через день был запущен новый сайт (depiraatbaai.be), чтобы пользователи могли обойти блок. Когда закон среагировал и на этот сайт, были созданы новые альтернативы.

5. Google защищает закон США об авторском праве (DMCA) по всему миру, включая Европу. В 2012г, Google получил больше требований об удалении сайтов из своего поиска от Microsoft, чем от любой другой компании. Помимо требований убрать BBC, Huffington Post, Wikipedia и др., Microsoft также потребовало убрать свой собственный поисковый движок!²⁰

Избыточные меры-- удаление контента

Существует слишком много случаев удаления абсолютно законных материалов из-за обвинений в нарушении авторских прав, чтобы мы могли привести их исчерпывающий список. Вот лишь несколько самых возмутительных примеров:

1. В июле 2011: MobyPicture недостаточно быстро ответило на замечание Amazon, после чего Amazon изменил конфигурацию сайта и сделал его (с 500,000 посетителями в 2010г) недоступным.²¹

2. Румынский юрист опубликовал копию всех законов с 1990 по 2011г. на своем сайте (тексты законов -- общественное достояние). Румынский официальный бюллетень заявил, что обладает авторскими правами на формат публикации законов и оформил жалобу на юриста. Параллельно Бюллетень потребовал от провайдера удаления контента, основываясь на простом письме, переданным приставом. Провайдер удалил контент и временно закрыл учетную запись хостинга, которая включала несколько сайтов, не имевших к этому отношения.

3. В августе 2010г, немецкое агентство GEMA добилось удаления 4 видео на платформе Vimeo -- хотя хозяин материала сам их загрузил.²²

4. Несмотря на то, что Microsoft -- один из самых больших источников требований об удалении контента в мире,²³ музыкант, чей материал был доступен на Microsoft Stores, обнаружил, что невозможно убедить Microsoft (или iTunes и Google) удалить материалы.²⁴ ■



ПРОВАЛЫ РЫНКА

Международные корпорации требуют одинаковых цен по всему миру, не обращая внимания на платежеспособность потребителя. В развивающихся странах у людей гораздо меньшие доходы. В таких странах, как Болгария, большинство полагается на незаконные медиакопии. Строгое соблюдение закона в таких странах не решает проблемы, и лишь увеличивает затраты общества.²⁵

В то же время, "жертвы" нарушения авторского права могут страдать меньше, чем заявляют. Билл Гейтс (основатель Microsoft) объяснил важность завоевания развивающихся рынков компаниями вроде Microsoft, так как такие рынки станут прибыльными, когда люди смогут платить. Он говорил: "Даже если они будут красть, пусть крадут наше. Они привыкнут, а мы придумаем способ получить их деньги в ближайшие десять лет"²⁶ ■

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Гражданам постоянно напоминают о проблемах защиты авторского права. Они также видят бурное развитие инноваций, основанных на культурных материалах, находящихся в общественном пользовании, открытых госданных, и лицензиях Creative Commons.

Им говорят, что они нельзя копировать материалы, за которые заплатили, их пародии и ремиксы автоматически цензурируются программами, решающими, где нарушается авторское право. И даже когда демократически избранные политики решают, что копирование в личных целях разрешено, граждане видят, что это блокируется встроенными цифровыми ограничениями (DRM).

Они видят, как инновациям препятствуют непредсказуемые правила исключений и ограничений авторского права, видят, как инновации блокируются географическими лицензионными ограничениями. Они видят, что не могут заплатить создателям трансграничного ТВ-сервиса и вынуждены вместо этого использовать технические средства.

Результатом является окружение, непредсказуемое для создателей, неуправляемое для инноваторов, и недоступное для граждан. Вдобавок между гражданами и создателями подрываются непропорциональным правоприменением, приватизированным

интернет-компаниями, а также отсутствием инновационных предложений, предоставляющих нужные материалы при правильных условиях по правильной цене. Сто компаний, предлагающих одинаковые услуги по одинаковым ценам, не являются эффективно функционирующим рынком.

Данная ситуация не может быть решена дополнительным правоприменением или попытками "образовать" граждан, объясняя, что этих проблем нет или они не имеют значения. Уважение к авторскому праву не может быть результатом пропаганды или принуждения. Уважение должно быть заслужено заново, с помощью системы копирайта, отвечающей реальности, гибкой и заслуживающей доверия. ■

NOTES

- 01 European Commission report on the application of the IPR Enforcement Directive (2004/48/ec) <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:0779:FIN:EN:PDF> (last visited 5 December 2012)
- 02 Joe Karaganis, "Piracy in emerging economies". <http://piracy.americanassembly.org/the-report/> (last visited 5 December)
- 03 See http://www.laquadrature.net/wiki/Studies_on_file_sharing for numerous studies that all come to similar conclusions.
- 04 http://journals.culture-communication.unimelb.edu.au/platform/resources/includes/cc/PlatformCC_Foong.pdf
- 05 http://europa.eu/rapid/press-release_SPEECH-11-777_en.htm
- 06 <http://www.numerama.com/magazine/19648-tous-ces-delits-juges-moins-graves-que-le-partage-de-la-culture.html>
- 07 <http://www.nytimes.com/2009/07/18/technology/companies/18amazon.html>
- 08 <http://www.myce.com/news/survey-consumers-more-likely-to-pirate-than-buy-media-with-drm-34124/>
- 09 <http://www.ign.com/articles/2012/09/05/ubisoft-officially-ditches-always-on-pc-drm>
- 10 <http://www.forbes.com/sites/insertcoin/2012/02/03/you-will-never-kill-piracy-and-piracy-will-never-kill-you/>
- 11 <http://www.heise.de/newsticker/meldung/Vorerst-kein-Deutschlandstart-fuer-Spotify-Update-933580.html>
- 12 http://asa.org.uk/ASA-action/Adjudications/2011/3/3GA-Ltd/TF_ADJ_50026.aspx
- 13 <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=115202&pageIndex=0&doclang=EN&mode=doc&dir=&occ=first&part=1&cid=574684>
- 14 Paris Tribunal de Grande Instance, August 6 2008, Metropole Television v Wizzgo (Case 08/56275); Paris Tribunal de Grande Instance, November 6 2008, France 2 v Wizzgo (Case 08/58349); Paris Tribunal de Grande Instance, November 6 2008, TF1 v Wizzgo (Case 08/58348); Paris Tribunal de Grande Instance, November 10 2008, NT1 v Wizzgo (Case 08/58864)
- 15 https://docs.google.com/a/numerama.com/viewer?a=v&pid=explorer&chrome=true&srcid=0B0Umg35sWCPmZQ5MjZjZjYtMDRjNS00NjExLWEyNDctOGNlMmNhZWYwNzJj&hl=en_US&pli=1
- 16 <http://www.recht-hat.de/urteile/urheberrecht-urteile/olg-dresden-14-u-80107-urteil-vom-12-07-2011-rtl-gegen-save-tv/>
- 17 <http://torrentfreak.com/father-of-raided-9-year-old-pirate-bay-girl-settles-case-for-300-euros-121129/>
- 18 <http://www.bbc.co.uk/news/technology-12253746>
- 19 <http://www.techdirt.com/articles/20111201/17275016947/anti-piracy-group-caught-pirating-song-anti-piracy-ad-corruption-scandal-erupts-response.shtml>
- 20 <http://www.techdirt.com/articles/20121008/03500520637/microsoft-sends-google-dmca-notice-to-block-microsofts-bing-search-engine.shtml>
- 21 <http://webwereld.nl/nieuws/107444/amazon-haalt-nederlands-mobypicture-offline.html>
- 22 <http://sixtus.cc/in-sachen-gvu>
- 23 <http://www.digital-digest.com/news-63373-Google-DMCA-Takedowns-12-Million-Per-Month-Microsoft-Software-Most-Pirated.html>
- 24 <https://torrentfreak.com/artist-cant-get-pirated-music-off-itunes-google-and-microsoft-stores-121016/>
- 25 <http://www.euractiv.com/infosociety/acta-activates-european-civil-so-news-510533>
- 26 <http://articles.latimes.com/2006/apr/09/business/fi-micropiracy>



EDRI.ORG/PAPERS



With financial support
from the EU's
Fundamental Rights and
Citizenship Programme.

This document is distributed under a Creative Commons 3.0 Licence
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/>